

Tradizione Manoscritta

- letto 354 volte

Bart.

- letto 280 volte

Edizione diplomatica

<p>Image not found <small>https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=css/default/files/styles/334px_wide/public/s.%20c.13r%20Acc.%20Crus.%2053.jpg&itok=phXwA23N</small></p> <p>* Sono presenti le seguenti correzioni a lato destro del testo:</p> <p>Image not found <small>https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/s.%20c.13r%20Acc.%20Crus.%2053%20correzione%201.jpg</small></p> <p>v.7</p> <p>Image not found <small>https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/s.%20c.13r%20Acc.%20Crus.%2053%20correzione%202.jpg</small></p> <p>v.8</p> <p>• letto 232 volte</p>	<p>H auete in uoi li fiorj et lauerdura Et cio che luce, od è bello a uedere Risplende piu ch'ilsole uostra figura Chi uoi non uede, maj non puo ualere I n questo mondo non ha creatura si teme lui Si piena di bilta ne dipiacere Et chi d'amortemesse l'assicura Uostro bel uiso et non puo piu temere* Le donne che ui fanno compagnia ha tanto in se bello Assai mi piaccion per lo uostro amore Et io le prego per lor cortesia Che qual piu puote, piu ui faccia honore Et haggia chara uostra signoria Perch(e) ditutte sete la migliore:</p>
---	---

Edizione diplomatico-interpretativa

<p>• letto 108 volte Ch Hauete in uoi li fiorj et lauerdura Et cio che luce, od è bello a uedere Risplende piu ch'ilsole uostra figura Chi uoi non uede, maj non puo ualere I n questo mondo non ha creatura • Si piena di biltà ne dipiacere • letto 282 volte Et chi d'amor temesse l'assicura Uostro bel uiso et non puo piu temere* Le donne che ui fanno compagnia Et io le prego per lor cortesia</p>	<p>Hauete in voi li fiorj et la verdura et ciò ch'è luce, od è bello a vedere; risplende piu ch'il sole vostra figura: chi voi non vede, maj non può valere.</p> <p>In questo mondo non ha creatura sì piena di biltà né di piacere; et chi d'amor si teme, lui assicura vostro bel viso ha tanto in sé bellore.</p> <p>Le donne che vi fanno compagnia assai mi piaccion per lo vostro amore;</p>
<p>• letto 248 volte Et io le prego per lor cortesia Che qual piu puote, piu ui facciae honore Et habbia chara uostra signoria perche di tutte sete la migliore:</p>	<p>t io le prego per lor cortesia Che qual più potete più vi faccia honore et habbia chara vostra signoria, perché di tutte sete la migliore.</p>

Edizione diplomatico-interpretativa
Guido caualcanti.

<p>• letto 106 volte Guido Cavalcanti. A Uetenuo lifior elauerdura / eccio che E20 luce risplende piu chesol uostra figura / chi uo ode bello auedere. risplende piu chesol uostra figura / chi uo n on uede ma non po ualere. in questo mondo non ha creatura / si piena di biltà nedipiacere. L edonne che uifanno compagnia / bassami piaccion p(er) lo uostro amore tanton se bellore. Le donne che uifanno compagnia / assai piaccion per lo uostro amore Et io le prego per lor cortesia. Che qual piu puo piu uifaccia onore / Le donne che vi fanno compagnia assai mi piaccion per lo vostro amore;</p>	<p>Guido Cavalcanti. Hauete in voi li fior e la verdura e ciò ch'è luce od è bello a vedere; risplende più che sol vostra figura: chi vo' non vede ma non pò valere.</p> <p>In questo mondo non ha creatura sì piena di bieltà né di piacere; e echi d'amor si teme, lu' assichura vostro bel vis'ha tanto'n sé bellore.</p> <p>Le donne che vi fanno compagnia assai mi piaccion per lo vostro amore;</p>
<p>• letto 237 volte Et io le prego per lor cortesia. Che qual piu puo piu uifaccia onore / Le donne che vi fanno compagnia assai mi piaccion per lo uostro amore;</p>	<p>Et io le prego per lor cortesia. Che qual piu puo piu uifaccia onore / Le donne che vi fanno compagnia assai mi piaccion per lo uostro amore;</p>
<p>• letto 237 volte Et io le prego per lor cortesia. Che qual piu puo piu uifaccia onore / Le donne che vi fanno compagnia assai mi piaccion per lo uostro amore;</p>	<p>Et io le prego per lor cortesia. Che qual piu puo piu uifaccia onore / Le donne che vi fanno compagnia assai mi piaccion per lo uostro amore;</p> <p>ed io le prego per lor cortesia Et habbia chara uostra signoria perche di tutte siete lamigliore.</p>

Edizione diplomatico-interpretativa
Guido Cavalcanti.

<ul style="list-style-type: none"> • letto 117 volte <p>A uete in uoi lifiori elauerdura ecio che luce: et ebello auedere risplende piuchelsole uostra figura chi uoi nonuede mai non puo ualere. / I(n) questo mondo non ha creatura si piena dibilta ne dipiacere ecchi damor temesse lassichura uostro beluiso e non puo piu temere. Et io le priego per loro chortesia assai mipiaccon perlouostro amore.</p>	<p>Avete in voi li fiori e la verdura e ciò ch'è luce et è bello a vedere; risplende più che'l sole vostra figura: chi voi non vede mai non può valere.</p> <p>In questo mondo non ha creatura sì piena di biltà né di piacere; e cchi d'amor temesse l'assichura vostro bel viso e non può più temere.</p> <p>Le donne che vi fanno compagnia assai mi piaccion per lo vostro amore;</p>
<ul style="list-style-type: none"> • letto 323 volte <p>Et io le priego per loro chortesia assai mipiaccon perlouostro amore. Et io le priego per loro chortesia assai mipiaccon perlouostro amore.</p>	<p>ed io le priego per loro chortesia. ed io le priego per loro chortesia. Guido Cavalcanti detto. H A Uete in uoi lifiori /et la uerdura che quale a voi più può più faccia honore et ciò che luce: et è bello auedere et habbia cara vostra signoria, perche ditutte sete la migliore. chi uoi non uede: mai non puo ualere</p>
<ul style="list-style-type: none"> • letto 109 volte <p>Guido Cavalcanti detto.</p>	<p>Guido Cavalcanti detto.</p>
<p>L37</p> <p>H A Uete in uoi lifiori /et la uerdura et cio che luce: et é bello auedere risplende piu che soluostra figura chi uoi non uede: mai non puo ualere I n questo mondo non é criatura sy pjena di biltā/ ne dipiacere et chi damor temesse: lassicura uostro bel uiso: et non puo piu temere Et io le priego per lor cortesia assai mi piaccion per lo uostro amore</p>	<p>Havete in voi li fiori et la verdura et ciò ch'è luce et è bello a vedere; risplende più che sol vostra figura: chi voi non vede mai non può valere.</p> <p>In questo mondo non è criatura sy pjena di biltà né di piacere; et chi d'amor temesse l'assicura vostro bel viso et non può più temere.</p> <p>Le donne che vi fanno compagnia assai mi piaccion per lo vostro amore; et io le priego per lor cortesia</p>
<ul style="list-style-type: none"> • letto 240 volte <p>Et io le priego per lor cortesia assai mi piaccion per lo uostro amore Et io le priego per lor cortesia assai mi piaccion per lo uostro amore.</p>	<p>H Auet in uo li fiori et la uerdura che quale a voi più può più faccia honore et ciò che luce: et è bello auedere et habbia cara vostra signoria, Risplende più che'l sol uostra figura perche di tutte siete la migliore. chi uoi non uede: mai non puo ualere In questo mondo non ha creatura Si piena di biltā ne dipiacere</p>
<ul style="list-style-type: none"> • letto 153 volte <p>H Auete in uo li fiori et la uerdura Et cioche luce o/ é bello aduedere Risplende piu chel sol uostra figura Chi uo non uede mai non puo ualere In questo mondo non ha creatura si piena di biltā ne dipiacere Et chi damor temesse lassicura Uostro bel uiso et non puo piu temere.</p>	<p>H achi damor ti temesse lassicura et uostro bel uiso et non puo piu temere. Risplende più che'l sol vostra figura chi voi non vede mai non può valere Assar mi piaccion per lo uostro amore Et io le priego per lor cortesia In questo mondo non ha creatura che qual più potete più uifaccia honore si piena di biltā ne di piacere; Et habbia cara uostra signoria perche ditutte sete la migliore.</p>
<p>Le donne che uifanno compagnia assai mi piaccion per lo vostro amore Et io le priego per lor cortesia Che qual più potete più uifaccia honore</p>	<p>Le donne che vi fanno compagnia assai mi piaccion per lo vostro amore; et io le priego per lor cortesia</p>
<p>Et haggia cara uostra signoria Perche ditutte sete la migliore;</p>	<p>che qual più potete più vi faccia honore et haggia cara vostra signoria, perchè di tutte sete la migliore.</p>

<p>• letto 217 volte https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/330_px/public/s.%20c.81v%20Pal.%20204.jpg&itok=6vi7CAyC</p> <p>Par3</p> <ul style="list-style-type: none"> • letto 303 volte <p>Edizione diplomatica</p>	<p>H a uete in uoi li fiori / et la uerdura et cio ch(e) luce / o é bello a uedere risplende piu chel sol uostra figura chi uoi no(n) uede mai no(n) po ualere I n questo mondo no(n) ha creatura si piena de belta / ne de piacere e chi d'amor temesse / l'assicura uostro bel uiso / et no(n) po piu temere L e donne ch(e) ui fanno compagnia assai mi piacen p(er) lo uostro amore et io le prego p(er) lor cortesia. C he qual piu puote / piu ui faccia honore</p>
<p>• letto 325 volte https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/330_px/public/s.%20c.81r%20it.%20554.png&itok=DTs7O6R</p> <p>Credits Contatti © Sapienza Università di Roma CF 80209930587 PI 02133771002</p>	<p>H et haggia cara uostra signoria perche de tutte sete lamigliore. Piazzale Aldo Moro, 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911</p> <p>risplende piu chel sol uostra figura chi uo non uede ma non puo ualere</p>
<p>Source URL: https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/tradizione-manoscritta-956</p>	<p>in questo mondo non ha creatura si piena di bilita ne di piacere et chi damor temesse lassicura uostro bel uis et non puo piu temere L e donne che mi fanno compagnia assai mi piaccion per lo uostr amore et i le priegho per lor cortesia C he qual piu puote piu uifaccia honore et haggia cara uostra signoria perche di tutte sete lamigliore</p>